

УСДД АД 2.1 ИНДЕКС МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ И НАЗВАНИЕ АЭРОДРОМА.
USDD AD 2.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME.

УСДД САЛЕХАРД
USDD SALEKHARD

УСДД АД 2.2 ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ДАННЫЕ ПО АЭРОДРОМУ.
USDD AD 2.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA.

1.	Контрольная точка и координаты местоположения на АД ARP coordinates and site at AD	66 35 26с 066 36 40в. В центре ВПП. 66 35 26N 066 36 40E. In the centre of RWY.
2.	Направление и расстояние от города Direction and distance from city	8 км С г. Салехард 8 km N of Salekhard
3.	Превышение/расчетная температура Elevation/Reference temperature	66.5 м/18.7° C 66.5 m/18.7° C
4.	Волна геоида в месте превышения аэродрома Geoid undulation at AD ELEV PSN	Нет NIL
5.	Магнитное склонение/годовые изменения MAG VAR/Annual change	24° В 24° E
6.	Администрация АД: адрес, телефон, телефакс, телекс, AFS AD Administration: address, telephone, telefax, telex, AFS	629004, Салехард, ул. Авиационная, 22 22, Ulitsa Aviatsionnaya, Salekhard, 629004, Russia Тел./Tel: (834922) 7-42-23 Факс/Fax: (834922) 7-42-23 AFS: УСДДАПДУ/USDDAPDU
7.	Вид разрешенных полетов Types of traffic permitted	ППП/ПВП IFR/VFR
8.	Примечания Remarks	Система координат ПЗ-90.02. PZ-90.02 coordinate system

УСДД АД 2.3 ЧАСЫ РАБОТЫ.
USDD AD 2.3 OPERATIONAL HOURS.

1.	Администрация АД AD Administration	ПН-ПТ: 0200-1300 СБ, ВС, празд: не работает MON-FRI: 0200-1300 SAT, SUN, HOL: U/S
2.	Таможня и иммиграционная служба Customs and immigration	нет NIL
3.	Медицинская и санитарная служба Health and sanitation	0200-1300
4.	Бюро САИ AIS Briefing Office	0200-1300
5.	Бюро информации ОВД (ARO) ATS Reporting Office (ARO)	0200-1300
6.	Метеорологическое бюро по инструктажу MET Briefing Office	0200-1300
7.	ОВД ATS	0200-1300
8.	Заправка топливом Fuelling	0200-1300
9.	Обслуживание Handling	0200-1300
10.	Безопасность Security	0200-1300
11.	Противообледенение De-icing	0200-1300
12.	Примечания Remarks	1. Регламент работы АД: AD OPR HR: 0200-1300 2. Тм = UTC+6час. L T= UTC+6HR

УСДД
USDD

АД 2.4 СЛУЖБЫ И СРЕДСТВА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.
AD 2.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES.

1.	Погрузочно-разгрузочные средства Cargo-handling facilities	Имеются AVBL
2.	Типы топлива/масел Fuel/oil types	ТС-1/МС-8П TS-1 (equivalent Jet A-1)/MS-8P
3.	Средства заправки топливом/емкость Fuelling facilities/capacity	Имеются, ограничений нет. AVBL, without limitation.
4.	Средства по удалению льда De-icing facilities	Имеются AVBL
5.	Места в ангаре для прибывающих ВС Hangar space for visiting aircraft	нет NIL
6.	Ремонтное оборудование для прибывающих ВС Repair facilities for visiting aircraft	Мелкий ремонт в АТБ. Minor repairs at aircraft repair base.
7.	Примечания Remarks	нет NIL

УСДД
USDD

АД 2.5 СРЕДСТВА ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПАССАЖИРОВ.
AD 2.5 PASSENGER FACILITIES.

1.	Гостиницы Hotels	Имеются AVBL
2.	Рестораны Restaurants	Имеются AVBL
3.	Транспортное обслуживание Transportation	Такси, автобус. Taxi, buses
4.	Медицинское обслуживание Medical facilities	Медпункт в аэровокзале. Поликлиника, служба скорой помощи, больницы в г.Салехард Aidpost at Airport Terminal. Polyclinic, ambulance service, hospitals in Salekhard.
5.	Банк и почтовое отделение Bank and Post Office	Имеется почтовое отделение. Банк в городе Post Office AVBL. Bank in the city
6.	Туристическое бюро Tourist Office	нет NIL
7.	Примечания Remarks	нет NIL

УСДД
USDD

АД 2.6 АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНАЯ И ПРОТИВОПОЖАРНАЯ СЛУЖБЫ.
AD 2.6 RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES.

1.	Категория аэродрома по противопожарному оснащению AD category for fire fighting	Кат. 6 CAT 6
2.	Аварийно-спасательное оборудование Rescue equipment	Имеется AVBL
3.	Возможности по удалению ВС, потерявших способность двигаться Capability for removal of disabled aircraft	Имеется AVBL
4.	Примечания Remarks	нет NIL

УСДД
USDD

АД 2.7 СЕЗОННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ – УДАЛЕНИЕ ОСАДКОВ.
AD 2.7 SEASONAL AVAILABILITY – CLEARING.

1.	Виды оборудования для удаления осадков Types of clearing equipment	Имеется AVBL
2.	Очередность удаления осадков Clearance priorities	См. раздел AD 1.2 See AD 1.2
3.	Примечания Remarks	нет NIL

УСДД АД 2.8 ДАННЫЕ ПО ПЕРРОНАМ, РД И МЕСТАМ ПРОВЕРОК.
USDD AD 2.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATION DATA.

1.	Покрытие и прочность перронов Aprons surface and strength	MC/Stands: 1–19 – асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 39/R/B/X/T 20–25 – железобетон/Reinforced-Concrete, PCN 39/R/B/X/T 16A, 26-29 – грунт/Grass, прочность/Strength 6 kg/sq.cm Вертолетные площадки/Helipads: 30, 31 —железобетон/Reinforced Concrete, AUW 20 tons 32, 33 – металл/Metal, AUW 20 tons
2.	Ширина, покрытие и прочность РД TWY width, surface and strength	РД/TWY: A1, A2, M - 24 м, асфальтобетон/Asphalt-Concrete, PCN 39/R/B/X/T
3.	Местоположение и превышение мест проверки высотометра ACL location and elevation	На ВПП On RWY
4.	Местоположение точек проверки VOR/INS VOR/INS checkpoints	нет NIL
5.	Примечания Remarks	нет NIL

УСДД АД 2.9 СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ НАЗЕМНЫМ ДВИЖЕНИЕМ, КОНТРОЛЯ ЗА НИМ И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ
МАРКИРОВОЧНЫЕ ЗНАКИ.
USDD AD 2.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE, CONTROL SYSTEM AND MARKING.

1.	Использование опознавательных знаков мест стоянки ВС, указательных линий РД и системы визуального управления постановки на стоянки Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines, visual docking/parking guidance system of aircraft stands	Указательные знаки в местах входа на ВПП, обозначения РД, МС. Визуальных средств управления рулением нет. Guidance signs boards at entrances to RWY, TWY, aircraft stands designators. Taxi guidance visual aids – NIL.
2.	Маркировочные знаки, огни ВПП и РД RWY and TWY marking and LGT	Маркировка порога ВПП, зоны приземления, осевой линии, отметки фиксированных дистанций, края ВПП, цифрового значения МПУ, места ожидания при рулении; осевая линия РД на всех РД. Marking of RWY threshold, TDZ, centre line, fixed distances, edge, landing magnetic track value, and taxi holding positions; taxiway centre line on all taxiways.
3.	Огни линии “стоп” Stop bars	Нет NIL
4.	Примечания Remarks	нет NIL

УСДД АД 2.10 АЭРОДРОМНЫЕ ПРЕПЯТСТВИЯ.
USDD AD 2.10 AERODROME OBSTACLES.

Смотри раздел АД 2.2 УСДД, карты IAC-ICAO See AD 2.2 USDD, Charts IAC-ICAO.
--

УСДД АД 2.11 ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ.
USDD AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED.

1.	Соответствующий метеорологический орган Associated MET Office	Салехард Salekhard
2.	Часы работы и метеорологический орган по информации в другие часы Hours of service and MET Office outside hours	к/с H24
3.	Орган, ответственный за составление TAF, сроки действия Office responsible for TAF preparation, periods of validity	РДЦ Салехард 24 часа Salekhard ACC 24 HR
4.	Частота составления прогноза типа «тренд» Trend forecast interval of issuance	2-х часовой TREND через 30 мин. 2 HR TREND in 30 MIN
1.	Предоставляемые консультации/инструктаж Briefing/consultation provided	Индивидуальная консультация Personal consultation.
2.	Предоставляемая полетная документация и используемые языки Flight documentation, language(s) used	Карты и тексты прогнозов по аэродромам. Рус., англ. Charts, AD forecast texts. RUS, ENG
5.	Карты и другая информация, предоставляемая для инструктажа или консультации Charts and other information available for briefing or consultation	S, U ₈₅ -U ₂₀ , P ₈₅ -P ₂₀ , SWH, SWM, SWL, T
6.	Дополнительное оборудование, используемое для предоставления информации Supplementary equipment available for providing information	нет NIL
7.	Органы ОВД, обеспечиваемые информацией ATS units provided with information	Круг, Старт Radar, TWR
8.	Дополнительная информация Additional information (limitation of service, etc.)	нет NIL

УСДД АД 2.12 ФИЗИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВПП.
USDD AD 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS.

Обозначение ВПП Номер	ИПУ ВПП МПУ ВПП	Размеры ВПП (м)	Несущая способность (PCN) и поверхность ВПП и концевой полосы торможения	Координаты порога ВПП, конца ВПП, волна геоида порога ВПП	Превышение порогов и наибольшее превышение зоны приземления ВПП, оборудованных для точного захода
Designations RWY NR	TRUE & MAG BRG	Dimensions of RWY (m)	Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	THR coordinates, RWY end coordinates, THR geoid undulation	THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APCH RWY
1	2	3	4	5	6
04	061°25' 037°	2723x46	PCN 39/R/B/X/T Asphalt-Concrete	663505N 0663503E — —	THR 64.6 m
22	241°25' 217°	2723x46	PCN 39/R/B/X/T Asphalt-Concrete	663547N 0663817E — —	THR 51.7 m
Уклон ВПП и КПП	Размеры ВПП и концевой полосы торможения (м)	Размеры полос, свободных от препятствий (м)	Размеры летной полосы (м)	Свободная от препятствий зона	Примечания
Slope of RWY - SWY	SWY dimensions (m)	CWY dimensions (m)	Strip dimensions (m)	OFZ	Remarks
7	8	9	10	11	12
+ 0.25%	50x46	420x162	3563x162	нет/NIL	AUW 191T Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
+ 0.76%	50x46	420x162	3563x162	нет/NIL	AUW 191T Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system

УСДД АД 2.13 ОБЪЯВЛЕННЫЕ ДИСТАНЦИИ.
USDD AD 2.13 DECLARED DISTANCES.

Обозначение ВПП RWY designator	Располагаемая длина разбега (м) TORA (m)	Располагаемая взлетная дистан- ция (м) TODA (m)	Располагаемая дистанция пре- рванного взлета (м) ASDA (m)	Располагаемая по- садочная дистанция (м) LDA (m)	Примечания Remarks
1	2	3	4	5	6
04	2723	3143	2773	2723	нет/NIL
22	2723	3143	2773	2723	нет/NIL

УСДД АД 2.14 ОГНИ ПРИБЛИЖЕНИЯ И ОГНИ ВПП.
USDD AD 2.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING.

Обозначе- ние ВПП	Тип, протя- женность и сила света огней при- ближения	Огни порога ВПП, цвет фланговых горизонтов	VASIS (МЕНТ) PAPI	Протяжен- ность огней зоны при- земления	Протяжен- ность, ин- тервалы установки, цвет и сила света огней осевой линии ВПП RWY centre line LGT	Протяжен- ность, ин- тервалы установки, цвет и сила света поса- дочных огней ВПП RWY edge LGT LEN, spacing, colour, INTST	Цвет огра- нчитель- ных огней ВПП и фланговых горизонтов	Протяжен- ность и цвет огней концевой полосы торможения	Приме- чания
RWY design- ator	APCH LGT type LEN INTST	THR LGT colour WBAR	VASIS (МЕНТ) PAPI	TDZ LGT LEN	length, spacing, colour, INTST	RWY edge LGT LEN, spacing, colour, INTST	RWY end LGT colour WBAR	SWY LGT LEN (m) colour	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
04	HIALS CAT I 894 m	зеленые green	PAPI left/3°00'	нет NIL	нет NIL	2723m, 60m 2723m white last 600m yellow	красные red	нет NIL	нет NIL
22	HIALS CAT I 899 m	зеленые green	PAPI left/3°00'	нет NIL	нет NIL	2723m, 60m 2723m white last 600m yellow	красные red	нет NIL	нет NIL

УСДД АД 2.15 ПРОЧИЕ ОГНИ, РЕЗЕРВНЫЙ ИСТОЧНИК ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.
USDD AD 2.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY.

1.	Аэродромный маяк/опознавательный маяк, местополо- жение и характеристики ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	нет NIL
2.	Местоположения указателя направления посадки (LDI) Анемометр, местоположение и освещение LDI location and LGT. Anemometer location and LGT	нет NIL
3.	Рулежные огни и огни осевой линии РД TWY edge and centre line lighting	Боковые: на всех РД. Осевых нет Edge: all TWY. Centre line NIL
4.	Резервный источник электропитания/время переключения Secondary power supply/switch-over time	Имеются на все огни АД Secondary power supply to all lighting at AD
5.	Примечания Remarks	нет NIL

УСДД АД 2.16 ЗОНА ПОСАДКИ ВЕРТОЛЕТОВ.
USDD AD 2.16 HELICOPTER LANDING AREA.

1.	Координаты TLOF и порога FATO Волна геоида Coordinates TLOF and THR of FATO Geoid undulation	См. карту аэродромного движения и стоянок (ICAO) — See Aerodrome Ground Movement and Aircraft Parking Chart - ICAO —
----	---	---

УСДД АД 2.17 ВОЗДУШНОЕ ПРОСТРАНСТВО ОВД.
USDD AD 2.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE.

1.	Обозначение и боковые границы Designation and lateral limits	Салехард диспетчерская зона / Salekhard CTR: окружность радиусом 40 км с центром / a circle radius of 40 km centred at 663522N 0663634E Салехард диспетчерский район / Salekhard CTA: 671734N 0662027E далее по дуге окружности радиусом 80км с центром / then by arc of a circle radius of 80 km centred at 663522N 0663634E до / to 665305N 0645816E – 671000N 0660400E – 671734N 0662027E
2.	Вертикальные границы Vertical limits	Салехард диспетчерская зона / Salekhard CTR: от земли до FL050 / GND – FL050 Салехард диспетчерский район / Salekhard CTA: выше FL050 до FL150 / above FL050 – FL150
3.	Классификация воздушного пространства Airspace classification	Класс C во время работы АД Class C during AD operational HR Класс G вне времени работы аэродрома Class G outside AD operational HR
4.	Позывной и язык органа ОВД ATS unit call sign and language(s)	Салехард-Круг рус., англ. Salekhard-Krug RUS, ENG
5.	Абсолютная/относительная высота перехода Transition altitude/height	–/(900) м –/(900) m
6.	Примечания Remarks	Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system

УСДД АД 2.18 СРЕДСТВА СВЯЗИ ОВД.
USDD AD 2.18 ATS COMMUNICATION FACILITIES.

Обозначение службы Service designation	Позывной Call sign	Канал Channel	Часы работы Hours of operation	Примечания Remarks
1	2	3	4	5
Круг Radar	Салехард-Круг Salekhard-Krug	120.800	0200-1200 ПП HS	нет NIL
Старт TWR	Салехард-Старт (Дополнительно выполняет функции Круга) Salekhard-Start (Additionally serves as Radar)	118.600	0200-1200 ПП HS	нет NIL
Метео Meteo	Салехард-Метео Salekhard-Meteo	127.800	0200-1200 ПП HS	нет NIL
Транзит Transit	Салехард-Транзит Salekhard-Transit	131.700	0200-1200 ПП HS	нет NIL
Земля Ground	Салехард-Земля Salekhard-Ground	118.800		Связь с инженерно-техническим составом при буксировке и запуске на русск.яз. Communication with ground maintenance personnel in Russian during start-up and towing
АТИС ATIS	Салехард-АТИС Salekhard--ATIS	127.800		

УСДД АД 2.19 РАДИОНАВИГАЦИОННЫЕ СРЕДСТВА И СРЕДСТВА ПОСАДКИ.
USDD AD 2.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS.

Тип средства, магнитное скло- нение, тип обеспечивае- мых операций Type of aid, MAG VAR Type of Supported OPS	Обозначения	Частота	Часы работы	Координаты места установ- ки передающей антенны	Превышение передающей антенны DME	Примечания
ID	Frequency	Hours of operation	Position of transmitting antenna coordinates	Elevation of DME transmit- ting antenna	Remarks	
1	2	3	4	5	6	7
VORDME (24°E/-)	CX SH	113.3	к/с H24	663518N 0663627E		Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
КРМ 04 ИЛС кат 1 (24°В/-) LOC 04 ILS CAT I (24°E/-)	ИНА INA	111.5	ПП HS	663602.3N 0663926.2E		Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
ГРМ 04 GP 04		332.9	ПП HS	663506.1N 0663526.7E		3°00', RDH 16.5m Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
ДМЕ 04 DME 04	ИНА INA	CH 52X	ПП HS	663506.1N 0663526.6E		Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
ДПРМ 04 LOM 04	НА NA	315	к/с H24	663406N 0663029E		217°MAG/3.85km to RWY 04 Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
БПРМ 04 LMM 04	Н N	650	к/с H24	663451N 0663359E		217°MAG/0.90km to RWY 04 Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
КРМ 22 ИЛС кат 1 (24°В/-) LOC 22 ILS CAT I (24°E/-)	ИДМ IDM	111.3	ПП HS	663501.2N 0663443.4E		Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
ГРМ 22 GP 22		332.3	ПП HS	663539.6N 0663801.6E		3°00', RDH 16.5 Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
ДПРМ 22 LOM 22	ДМ DM	315	к/с H24	663640N 0664222E		037°MAG/3.45 km to RWY 22 Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
БПРМ 22 LMM 22	Д D	650	к/с H24	663603N 0663930E		037°MAG/1.03 km to RWY 22 Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system